

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: 01.09.2018 r./ Návod pro zařízení vyrobená po: 01.09.2018/ Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po 1.9.2018 ./ Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo 2018-09-01 d./ Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: 01.09.2018. g./ Útmutató a 2018.09.01. után gyártott készülékekhez./ Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après : le 01.09.2018/ Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: 01.09.2018 r./ Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: 01.09.2018/ Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: 01.09.2018 r./ Bedienungsanleitung für Geräte, die nach dem 01.09.2018 hergestellt wurden

- PL** Szlifierka do powierzchni gipsowych
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** Bruska na sádrové povrchy
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** Brúška na sadrové povrchy
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** Gipsinių paviršių šlifuoKLIS
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** Slīpmašīna ģipša virsmām
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** Csiszoló gipszfelületekhez
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- FR** Ponceuse pour les surfaces de plâtre
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
- ES** Lijadora para superficies de yeso
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
- RO** Mașina de șlefuit suprafețe de ghips
Manualul de utilizare și certificatul de garanție
- NL** Schuurmachine voor gipsoppervlak
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart
- DE** Schleifmaschinen für Gipsoberflächen
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione DEDRA-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno. DEDRA-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM zakázané. DEDRA-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „DEDRA EXIM“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez DEDRA-EXIM firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma DEDRA-EXIM atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņus, kā arī komplektācijas izmaiņus bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a DEDRA-EXIM írásos engedélye nélkül tilos. A DEDRA-EXIM fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a www.dedra.pl weboldalon elérhető.
- FR** Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite. DEDRA-EXIM se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement. Ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une réclamation. Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl
- ES** Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa DEDRA EXIM prohibido DEDRA EXIM se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso. Estos cambios no pueden ser motivo de reclamación del producto. Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei DEDRA-EXIM Firma DEDRA-EXIM își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- NL** Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma DEDRA-EXIM is verboden. De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de uitvoering te wijzigen zonder ingebrekestelling. Die veranderingen zijn geen reden voor een klacht over het product in te dienen. Gebruikersaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden. DEDRA EXIM behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

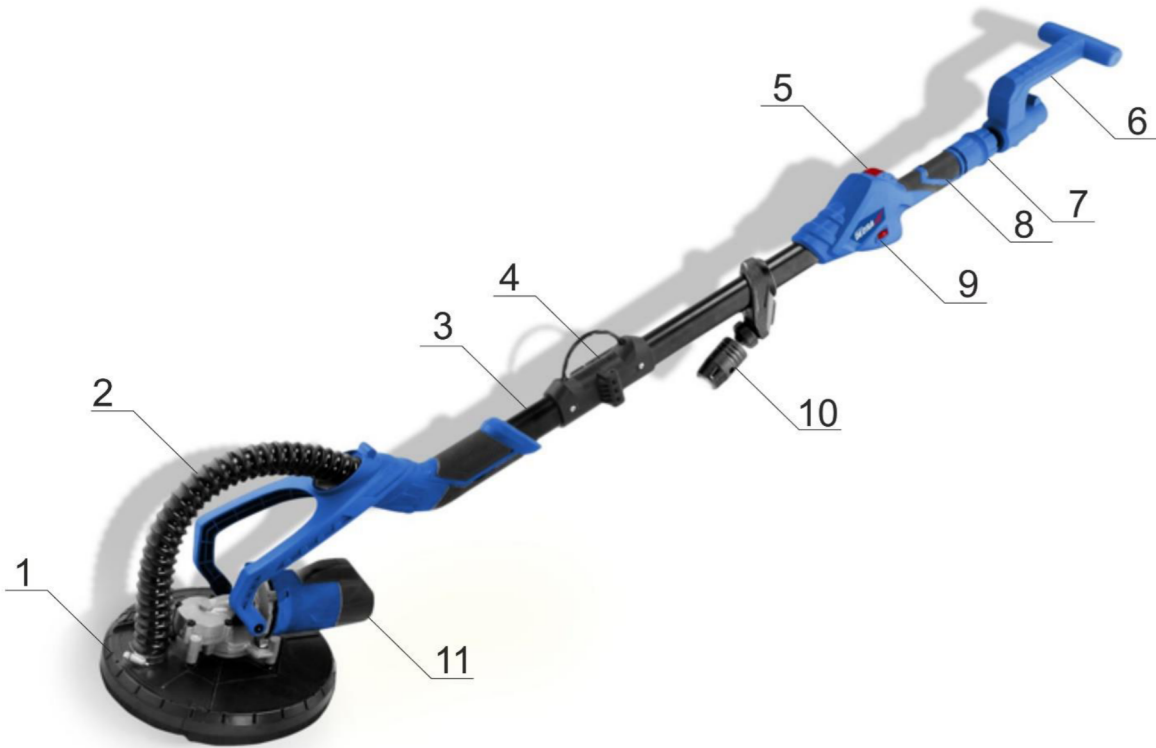
Instrukcja oryginalna



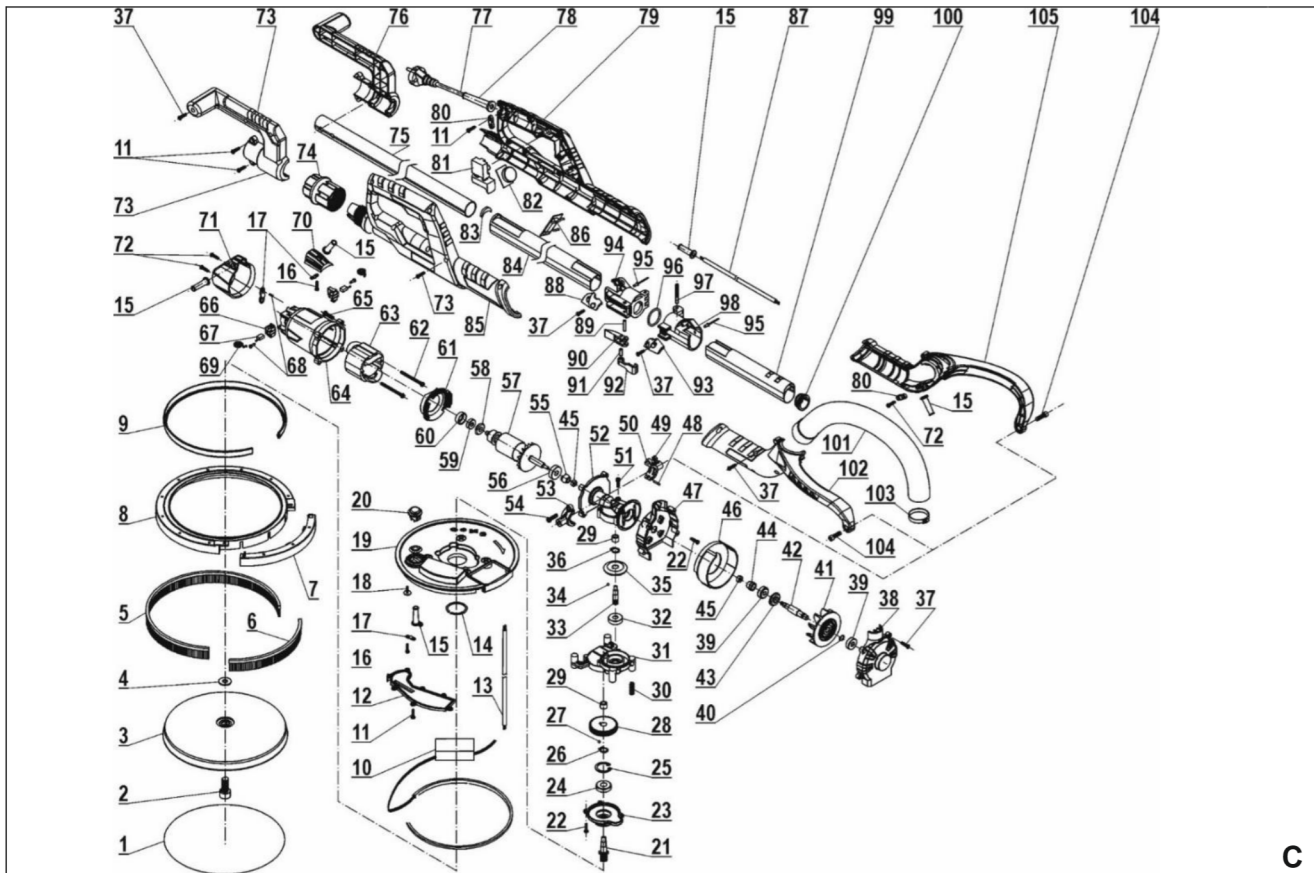
KONTAKT:
/Kontaktai:/ Kontakts:/ Elérhetőség:/ Contact:/ Contacto:/ Contact:/ Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8; Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779; E-mail info@dedra.com.pl www.dedra.pl



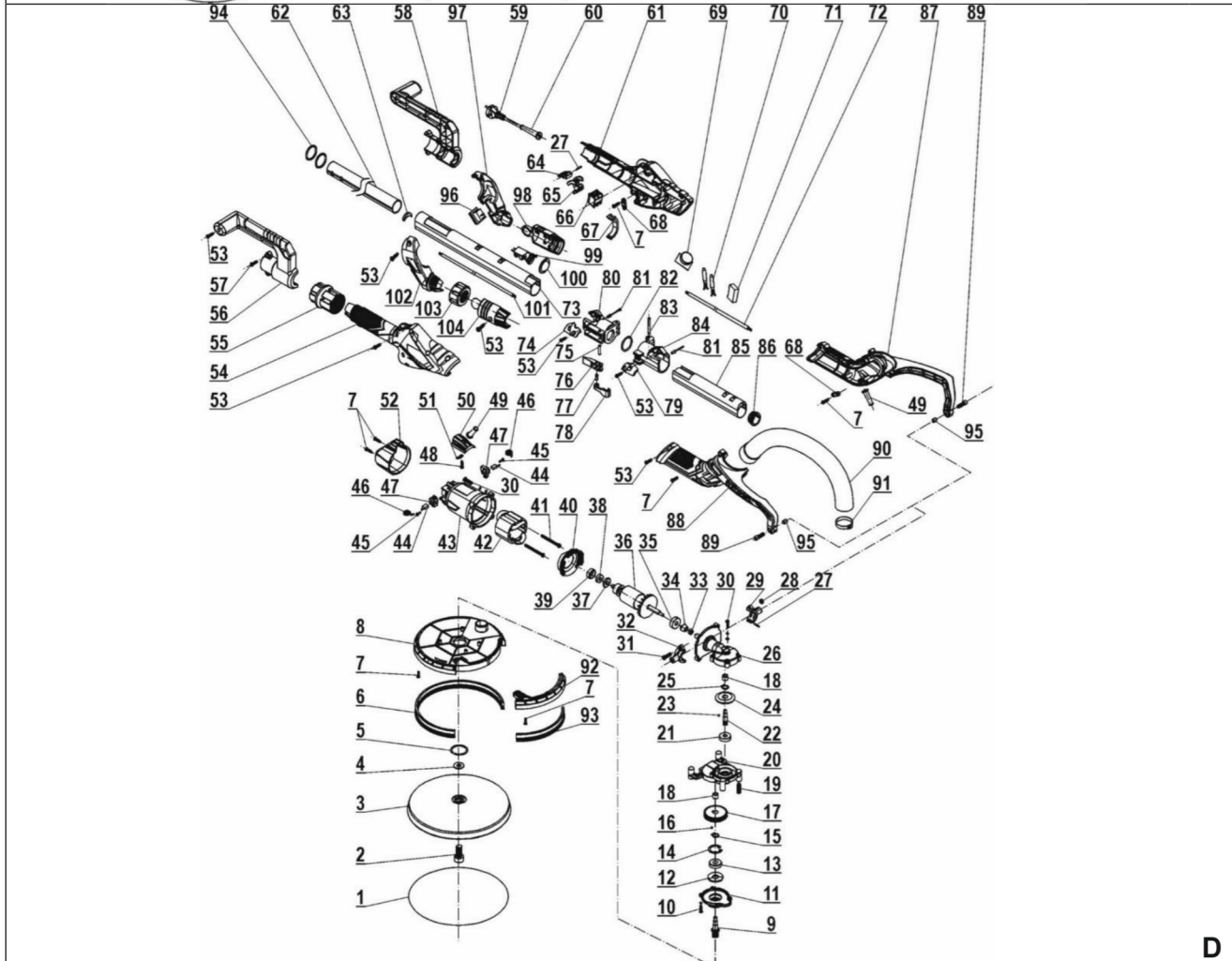
A



B



C



D

Opis piktogramów / Popis piktogramů / Opis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / Az piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea pictogramelor / Omschrijving van pictogramme / Beschreibung der Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / příkaz: přečtěte návod k obsluze/ príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou/ privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukcija/ norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju/ utasitās: olvassa el az útmutatót/ ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi/ indicación: leer el manual de instrucciones/ obligatoriu: citiți manualul de utilizare/ bevel: lees de gebruiksaanwijzing/ gebot: die bedienungsanleitung lesen



Nakaz: stosować okulary ochronne / příkaz: použijte ochranné brýle/ príkaz: používajte ochranné okuliare/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ norādījums: nēsāiet aizsargacenes/ utasitās: viseljen védőszemüveget/ ordre: utiliser les lunettes de protection/ indicación: usar las gafas de protección/ obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ bevel: draag veiligheidsbril/ gebot: schutzbrille tragen



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / příkaz: použijte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / privaloma: naudoti kvėpavimo takų Apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasitās: használnjon légúti védelmi felszerelést/ ordre: utiliser les équipements de protection des voies respiratoires/ indicación: usar las protecciones de las vías respiratorias/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ bevel: ademhalingsapparatuur gebruiken/ gebot: atemschutzgeräte benutzen



Używać ochronników słuchu / použijte ochranu sluchu/ použijte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasitās: használnjon fülvédőt/ ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ usar protección para los oídos/ trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gehoorbescherming gebruiken/ der gehörschutz ist zu benutzen/



Informacja: średnica tarczy/ Informace: průměr kotouče/ Informácia: priemer kotúča / Informacija: disko skersmuo / Informăcija: diska diametrs / Információ: korong átmérője / Information: diamètre du disque / Información: diámetro del disco / Informație: diametru discului / Informatie: de diameter van de schijf / Information: Durchmesser



Informacja: prędkość obrotowa/ Informace: otáčková rychlost/ Informácia: uhlová rýchlosť/ Informacija: sūkių skaičius/ Informăcija: griezės ātrums/ Tájékoztató: fordulatszám/ Information: vitesse de rotation/ Información: velocidad de rotación/ Informație: viteza de rotație/ Informatie: draaisnelheid/ Information: drehzahl



Informacja: elektryczna regulacja prędkości obrotowej/ Informace: elektrická regulace otáčkové rychlosti/ Informácia: elektrická regulácia uhlovej rýchlosti/ Informacija: elektrinis sūkių reguliavimas / Informăcija: rotācijas ātruma elektriskā regulēšana/ Tájékoztató: elektronikus fordulatszám szabályozás/ Information: réglage de la vitesse de rotation électrique/ Información: control eléctrico de la velocidad de rotación/ Informație: reglarea electrică a vitezei de rotație/ Informatie: elektrische instelling van de draaisnelheid/ Information: elektrische drehzahlregelung



II klasa ochrony przeciwporażeniowej / II třída protipožární ochrany/ II trieda protipožiarnej ochrany/ apsaugos nuo elektros smūgio klasė II / prettrieciena drošības klase II / II érintésvédelmi osztály/ II classe de protection contre le choc électrique/ II clase de protección contra incendios / II clasa de protecție împotriva șocurilor electrice/ elektrische schok II beschermingsklasse/ II klasse des brandschutzes

PL

Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączenie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
17. Karta gwarancyjna

Deklaracja Zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy się skontaktować z Dedra-Exim Sp. z o.o.

Ogólne Warunki Bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazań i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazań zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazań bezpieczeństwa pracy.

Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące szlifierek do powierzchni gipsowych

Elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania powierzchni gipsowych. Należy stosować się do wszystkich wskazań bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Elektronarzędzie nie jest przeznaczone do polerowania, szlifowania szcztokami drucianymi, szlifowania ściernicami oraz cięcia. Zastosowanie elektronarzędzia do innej, niż przewidziana czynności roboczej, może stać się przyczyną zagrożeń i obrażeń.

Nie należy używać końcówek roboczych, które nie są przewidziane i polecane przez producenta specjalnie do tego elektronarzędzia. Fakt, że końcówka robocza daje się zamontować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego pracy.

Znamionowa prędkość obrotowa końcówki roboczej musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia. Końcówki robocze obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, mogą się złamać, a ich części odprysnąć.

Średnica zewnętrzna i grubość końcówki roboczej muszą być dobrane zgodnie z parametrami elektronarzędzia. Końcówki robocze o niewłaściwych wymiarach mogą nie być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.

Rozmiar otworu wewnętrznego końcówki roboczej, pierścieni mocujących, podkładek i wszystkich innych akcesoriów musi być dokładnie dopasowany do wrzeciona w elektronarzędziu. Wszystkie te elementy z otworami niepasującymi do elementów montażowych elektronarzędzia, zaczynają tracić równowagę, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.

Nie używać uszkodzonych końcówek roboczych. Przed każdym użyciem sprawdzić końcówkę roboczą, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szcztoki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub końcówka robocza zostaną upuszczone, sprawdzić, czy nie są uszkodzone lub zamontować nieuszkodzoną końcówkę roboczą. Po sprawdzeniu i zamontowaniu końcówki roboczej ustawić się z dala od płaskożyzny obracającej się końcówki roboczej i uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia przez minutę. Uszkodzone końcówki robocze zwykle rozpadają się podczas tego testu.

Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od wykonywanej pracy należy stosować osłonę twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne. W razie potrzeby stosować maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawiczki i odzież ochronną, które mogą zatrzymać małe fragmenty materiału ściernego lub przedmiotu obrabianego. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać latający urobek generowany przez różne operacje. Maskę przeciwpyłową musi być zdolna do filtrowania cząstekek generowanych podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.

Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy wchodzący do obszaru roboczego musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonej końcówki roboczej mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem działania elektronarzędzia.

Podczas wykonywania czynności roboczych, w których element mocujący może stykać się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie. Elementy łączne stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Ułożyć przewód zasilający z dala od obracającej się końcówki roboczej. W przypadku utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zacepiony, a dłoń lub ramię może zostać wciągnięte w obszar obracającej się końcówki roboczej.

Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się końcówki roboczej. Obracająca się końcówka robocza może wejść w kontakt z powierzchnią, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Ułożyć przewód zasilający z dala od obracającej się końcówki roboczej. W przypadku utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zacepiony, a dłoń lub ramię może zostać wciągnięte w obszar obracającej się końcówki roboczej.

- Nie wolno przenosić elektronarzędzia znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt z obracającą się końcówką roboczą może spowodować wciągnięcie ubrania kierując końcówką roboczą w dół osoby obsługującej.

- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika może zasysać pył do wnętrza elektronarzędzia, a nagromadzenie się opiłków metali może doprowadzić do zagrożenia elektrycznego.

- Nie pracować elektronarzędziem w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry pojawiające się podczas pracy mogą spowodować ich zapłon.

- Nie stosować końcówek roboczych wymagających chłodzenia cieczą. Stosowanie wody bądź innego ciekłego chłodziwa może spowodować wstrząs elektryczny bądź porażenie prądem elektrycznym.

- Odrzut i powiązane z nim ostrzeżenia.

- Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzenie obracającej się końcówki roboczej, takiej jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zacczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającej się końcówki roboczej. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego końcówki robocze mogą się również zламać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Należy zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli taki wchodzi w skład wyposażenia, aby mieć jak największą kontrolę nad zjawiskiem odrzutu lub szarpnięcia podczas uruchomienia. Osoba obsługująca elektronarzędzie może opanować zjawisko szarpnięcia i odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.

- Nigdy nie należy trzymać rąk w pobliżu obracających się końcówek roboczych. Końcówka robocza może wskutek odrzutu zranić rękę.

- Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której porusza się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.

- Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by końcówki robocze zostały odbite lub by się zablokowały. Obracająca się końcówka robocza jest bardziej podatna na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbita. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.

- Nie mocować piły łańcuchowej, dłuta lub piły ząbkowanej. Takie końcówki robocze powodują częste odbicia i utratę kontroli.

- Szczegółowe warunki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi przeznaczonych do szlifowania papierem ściernym.

- Nie należy stosować zbyt dużych arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza płytę szlifierską papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

UWAGA Jednakże nawet, jeżeli maszyna eksploatowana jest zgodnie z Instrukcją Obsługi niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem szlifierki.

W szczególności występują następujące ryzyka:

- Wejście w kontakt z wirującą tarczą w strefie nieosłoniętej (rany cięte)
- Uszkodzenie słuchu w przypadku stosowania niewłaściwych środków ochrony słuchu.
- Uszkodzenie wzroku w przypadku stosowania niewłaściwych środków ochrony wzroku.
- Szkodliwe oddziaływanie pyłów w przypadku pracy w zamkniętym pomieszczeniu z niewłaściwie działającą instalacją wyciągową

3. Opis urządzenia

DED7766 rys. A 1. Głowica szlifierki, 2. Oświetlenie LED, 3. Turbina odsysająca urobek, 4. Wąż do usuwania urobku z głowicy, 5. Ramię szlifierki, 6. Uchwyt pomocniczy 1, 7. Regulator prędkości obrotowej, 8. Włącznik, 9. Uchwyt główny, 10. Nakrętka przedłużki, 11. Uchwyt pomocniczy 2, 12. Gniazdo przyłącza odciągu urobku, 13. Wąż do usuwania urobku, 14. Worek na urobek, 15. Zatrząsk, 16. Silnik

DED7765 rys. B 1. Głowica szlifierki, 2. Wąż do usuwania urobku z głowicy, 3. Ramię szlifierki, 4. Zatrząsk, 5. Włącznik, 6. Uchwyt pomocniczy, 7. Gniazdo przyłącza odciągu urobku, 8. Nakrętka przedłużki, 9. Uchwyt główny, 10. Regulator prędkości obrotowej, 11. Latarka LED, 12. Silnik.

4. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka jest produktem, zaprojektowanym do szlifowania ścian i sufitów gipsowo kartonowych pokrytych gładzią gipsową. Podłączenie szlifierki do odkurzacza typu przemysłowego pozwala znacznie ograniczyć rozprzestrzenienie się urobku w czasie pracy. Odkurzacz nie stanowi wyposażenia maszyny. Szlifierka jest wyposażona w wysięgnik, pozwalający operatorowi na prowadzenie prac związanych ze szlifowaniem powierzchni ścian i sufitów w zasięgu do 3,0 - 3,5 m. Ruchoma (uchyłna) głowica maszyny pozwala na operowanie wysięgnikiem na dowolnej powierzchni ściany bądź sufitu. Zastosowanie odpowiedniej ziarnistości papieru ściernego umożliwia usuwanie farb lub klejów z tynków i powierzchni metalowych. Szlifowane powierzchnie muszą być suche. Dodatkowo w konstrukcji szlifierki DED7766 zastosowano system odpylający.

Urządzenia wyposażone są w oświetlenie LED. Szlifierka DED7766 ma pas diod LED wokół głowicy szlifierskiej, DED7765 latarkę LED. Oświetlenie pozwala na wyeliminowanie konieczności stosowania dodatkowego źródła oświetlenia w celu oceny powierzchni podczas i po szlifowaniu.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w warsztatach naprawczych, pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunkach pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

UWAGA Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych ograniczeń użycia.

Szlifierka może być użytkowana tylko zgodnie z zamieszczonymi w dalszej treści "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

W przypadku DED7765 nie należy pracować szlifierką wysięgnikową bez podłączenia jej do systemu odprowadzania urobku. Stosować jako system odprowadzania urobku odkurzacz przemysłowy przeznaczone do odprowadzania pyłu gipsowego. Należy bezwzględnie stosować się do zaleceń eksploatacyjnych producentów odkurzaczy oraz dobrać specjalne worki umożliwiająca skuteczne i bezpieczne dla odkurzacza pochłanianie drobin pyłu gipsowego. Poradzić się sprzedawcy. Nie stosować odkurzaczy domowych z powodu możliwości ich zniszczenia drobinami pyłu gipsowego.

Obrabiane powierzchnie gipsowo kartonowe powinny być suche, bez wystających elementów (gwoździe, śruby i wszelkie inne obce detale zabudowy mogą uszkodzić krawężki ściemy i tarczę szlifierki).

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych a Deklaracja Zgodności traci ważność.

Dopuszczalne warunki pracy: S2 20 minut

Stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

6. Dane techniczne

Model	DED7766	DED7765
Silnik elektryczny	Jednofazowy, komutatorowy	Jednofazowy, komutatorowy
Napięcie pracy [V], [Hz]	230, 50	230, 50
Moc znamionowa [W]	750	750
Prędkość obrotowa głowicy [rpm]	1000-1850	1000-2100
Srednica krawka ściernego [mm]	225	225
Klasa ochronności przeciwporażeniowej	II	II
Stopień ochrony	IPX0	IPX0
Emisja hałasu Lwa, [dB(A)]	81,3	81,3
Emisja hałasu Lpa, [dB(A)]	94,1	94,1
Niepewność pomiaru Kpa, Kwa [dB(A)]	3	3
Poziom drgań na rękojeści głównej [m/s ²]	<2,5	<2,5
Niepewność K pomiaru drgań [m/s ²]	1,5	1,5

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności należy przeprowadzać przy wtyczce wyjętej z gniazdka.

Na czas transportu szlifierka jest złożona. Po wyjęciu urządzenia z opakowania fabrycznego i sprawdzeniu komplekacji (Punkt 14 instrukcji obsługi) oraz stanu urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (transportowych) należy rozłożyć ramię szlifierki. W tym celu należy wyprostować ramiona szlifierki, zatrząskiem (rys. A poz. 14, rys. B poz. 4) zablokować ramię w pozycji wyprostowanej. Następnie wybrać i założyć (zgodnie z punktem 10 instrukcji obsługi) papier ścierny odpowiedniej ziarnistości.

W przypadku konieczności obróbki powierzchni, które znajdują się wysoko (ściany, sufity) można dodatkowo zamontować przedłużkę szlifierki. W tym celu należy wsunąć przedłużkę w plastikową końcówkę ramienia szlifierki i dokręcić nakrętkę przedłużki (rys. A poz. 9, rys. B poz. 7).

Do prawidłowej pracy urządzenia wymagane jest zastosowanie odkurzacza (brak w zestawie) przystosowanego do odciągania pyłu gipsowego, który należy podłączyć do wylotu układu odciągu pyłu (Rys. A poz. 12, rys. B poz. 7).

UWAGA Do odciągania pyłu gipsowego należy używać tylko odkurzaczy przystosowanych do pracy z pyłem gipsowym. Użycie np. odkurzacza domowego może doprowadzić do jego uszkodzenia.

Szlifierka DED7766 wyposażona jest w turbinę odciągającą urobek oraz worek na urobek. W celu użytkowania worka należy do końcówki węża odciągającego urobek (rys. A poz. 13) domontować worek na urobek (rys. A poz. 14). Urządzenie jest gotowe do pracy.

8. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania oraz być wyposażona w uziemiony przewód neutralny. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika powinny wynosić:

- przekrój przewodu – 1,5 mm²
- bezpiecznik typu B – 16A

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od przewodu podłączanego urządzenia. Przewód elektryczny ułożyć

tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Każdorazowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

9. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed włączeniem maszyny, każdorazowo należy sprawdzać czy wszelkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo pracy są sprawne. Każdorazowo należy sprawdzić stan zużycia krążków ściernych. Nie pracować zużytymi lub niesprawnymi. Maszynę należy uruchamiać w pozycji poziomej bez obciążenia (bez styku z obrabianą powierzchnią ściany, sufitu).

Wyłącznik maszyny znajduje się na obudowie rękojeści (Rys. A poz. 8, Rys. B poz. 5). W celu włączenia maszyny przełącznik należy:

- w przypadku DED7766 wcisnąć i zablokować wyłącznik
- w przypadku DED7765 przesunąć do przodu i lekko docisnąć, co spowoduje jego zablokowanie.

W pobliżu wyłącznika znajduje się pokrętko regulacji prędkości obrotowej (Rys. B poz. 7, rys. B poz. 10). Pozwala ono operatorowi płynnie regulować prędkość obrotową wrzeciona maszyny zgodnie z zakresem prędkości obrotowych podanych w danych technicznych (patrz p. 6 instrukcji obsługi).

UWAGA Zaleca się, aby uruchamiać szlifierkę na najniższych obrotach. Dopiero po uruchomieniu maszyny należy zwiększyć obroty do pożądanej prędkości. Przestrzeganie tego zalecenia znacząco wydłuży żywotność Państwa szlifierki.

Nie pozostawiać maszyny na biegu jałowym. Nie pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez dozoru. Po zakończeniu pracy obowiązkowo wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie przeciążać maszyny!

Oświetlenie szlifierki nie uruchamia się automatycznie. Należy:

- na urządzeniu DED7766 włączyć oświetlenie przyciskiem znajdującym się przy latarce.
- na urządzeniu DED7765 włączyć oświetlenie przyciskiem znajdującym się na głowicy szlifierskiej

Po zakończeniu pracy oświetlenie należy wyłączyć.

10. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Opisane w tym rozdziale czynności nastawcze należy zawsze wykonywać przy wyciętej z gniazdka wtyczce.

Dopiero po zakończeniu czynności nastawczych można włączyć szlifierkę do sieci.

UWAGA Nigdy nie należy uruchamiać maszyny w momencie kontaktu krążka ściernego z obrabianą powierzchnią

Uruchomić odkurzacz przemysłowy. Dobrać prędkość obrotową wrzeciona szlifierki ustawiając pokrętkiem regulacji odpowiednią prędkość. Włączyć przyłączoną do odkurzacza szlifierkę wysięgnikową naciskając przycisk wyłącznika ON. Pozwolić by maszyna osiągnęła pełne zadane obroty. Docisnąć lekko głowicę maszyny do obrabianej powierzchni i płynnymi ruchami rozpocząć szlifowanie parokrotnie przechodząc przez ten sam punkt na obrabianej powierzchni. Należy pamiętać, że efekt końcowy procesu szlifowania w znacznej mierze jest uzależniony od ziarnistości użytkowanego krążka ściernego. Najlepsze efekty szlifowania suchych powierzchni gipsowo-kartonowych uzyskuje się stosując krążki ścierne o ziarnistości 120 - 240. Dla ułatwienia podajemy orientacyjny dobór ziarnistości krążków do rodzaju wykonywanej operacji szlifierskiej.

Ziarnistość	Przeznaczenie
40	Do usuwania znacznych nierówności powierzchni
60	Do usuwania drobniejszych nierówności powierzchni
80	Do usuwania farb i kleju
100	Do wygładzania
120	Do wstępnego szlifowania
150-180	Do szlifowania
240	Do szlifowania szybkooschnących powierzchni

Wymieniać krążki ścierne kiedy są zużyte. Zmieniać ziarnistość stosowanych krążków. Zaczynać pracę krążkami o mniejszej ziarnistości, a kończyć z drobnym nasypem. Każda wymiana krążka ściernego musi być dokonana przy odłączonej wtyczce szlifierki od gniazdka zasilającego.

W czasie pracy dociskać lekko szlifierkę do obrabianej powierzchni. Tylko wtedy następuje prawidłowe odprowadzanie drobin urobku do odkurzacza. Przekrzywienie głowicy lub jej lekkie uniesienie natychmiast spowoduje wydostawanie się pyłu gipsowego do pomieszczenia, a nie pochłonięcie go przez system odprowadzania urobku. W czasie pracy należy stosować okulary ochronne i maseczkę przeciwpyłową.

Konstrukcja głowicy szlifierskiej w urządzeniu DED7766 pozwala na zdjęcie części obudowy z głowicy w celu obróbki naroży pomieszczeń. W tym celu należy odblokować zatrask, znajdujący się na obudowie głowicy szlifierskiej, a następnie zdjąć fragment osłony. Tak przygotowanym urządzeniem można wykonać obróbkę powierzchni w narożnikach pomieszczeń.

Kończąc szlifowanie zawsze najpierw wyłączyć szlifierkę, a dopiero po jej wyłączeniu wyłączyć odkurzacz. W przypadku stosowania odkurzacza z dodatkowym gniazdem i funkcją synchronizacji, odkurzacz wyłączy się samoczynnie po wyłączeniu szlifierki lub w kilka sekund później (funkcja oczyszczania kanału odprowadzania urobku).

Należy wziąć pod uwagę fakt, że istnieją w kompletacji szlifierki części używające się w czasie eksploatacji. Szczotki elektrografitowe, włosie, rzepy talerza, przewody giętkie są takimi elementami podlegającymi naturalnemu zużyciu i nie podlegają roszczeniom z tytułu gwarancji. Po pewnym czasie użytkowania, w znaczący sposób uzależnionym od częstotliwości i intensywności prac szlifierskich (uzależnionym także od sprawności systemu odprowadzania urobku oraz właściwego i regularnego prowadzenia czynności obsługowych i dbałości o czystość sprzętu) wymienione elementy mogą ulec zużyciu. W wymienionych przypadkach należy dokonać wymiany elementów na nowe.

11. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyciętej z gniazdka wtyczce.

Okresowo weryfikować stan techniczny maszyny. Sprządać przed każdym rozpoczęciem pracy, czy krążek ścierny nie jest wyeksploatowany. Zawsze pracować sprawnymi.

Dbać o czystość maszyny, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wlotowych powietrza do silnika (bardzo ważne). Czynność tę najlepiej wykonać przedmuchiując szlifierkę sprężonym powietrzem.

Kontrolować stan szczotek elektrografitowych. W przypadku stwierdzenia, że są krótsze niż 5 mm należy je bezwzględnie wymienić na nowe. Szczotki umieszczone są wewnątrz komory silnika i ich wymiana polega na:

1. Odkręceniu tylnej części obudowy silnika.
2. Wyjęciu szczotki elektrografitowe.
3. Wsunięciu w szczotkotrzymacz nowej szczotki,
4. Dokręceniu tylnej części obudowy.

Szczotki nie są wyposażone w ogranicznik, dlatego należy kontrolować ich stan. Częstotliwość kontroli szczotek zależy od intensywności użytkowania narzędzia, nie powinno jednak być rzadsze niż co 20-30 godzin.

Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości złożone, w oryginalnym opakowaniu.

12. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej. Prosimy opisać uszkodzoną część, podając orientacyjny termin zakupu urządzenia. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Kartce Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania..

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
Maszyna nie działa	Uszkodzony wyłącznik	Wymienić wyłącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe – przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyta końcówka robocza	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

14. Kompletacja urządzenia

Opakowanie powinno zawierać:

DED7766: Szlifierka DED7766 – 1 sztuka, Wąż odpylający – 1 sztuka, Wkrętak – 1 sztuka, Klucz ampulowy – 1 sztuka Szczotki elektrografitowe – 1 kpl. Krążki ścierne – 6 sztuk, Walizka transportowa – 1 sztuka.

DED7765: Szlifierka DED7765 – 1 sztuka, Wąż odpylający – 1 sztuka, Torba na urobek – 1 sztuka, Wkrętak – 1 sztuka, klucz ampulowy – 1 sztuka, Szczotki elektrografitowe – 1 kpl. Krążki ścierne – 6 sztuk, walizka transportowa – 1 sztuka

15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części PL	LP	Nazwa części PL
1	Papier ścierny	55	Nakrętka plastikowa
2	Sruba	56	Ochwył strona prawa
3	Tracza z rzepem	57	Sruba
4	Podkładka	58	Uchwył strona lewa
5	Segeer	59	Przewód zasilający
6	Oslona przeciwpyłowa długa	60	Odgietka przewodu
7	Wkręt	61	Obudowa rękojeści prawa
8	Oslona plastikowa tarczy	62	Przedłużka aluminiowa
9	Wrzeciono	63	Uszczelka
10	Sruba	64	Przycisk włącznika
11	Korpus łożyska	65	Popychacz włącznika
12	Pierścień uszczelniający	66	Włącznik
13	Łożysko	67	Uchwył przewodów
14	Segger 37	68	Płytkę zasilania
15	Pierścień osadczy	69	Regulator obrotów
16	Kulka stalowa	70	Cewka indukcyjna
17	Koło zębate	71	Kondensator
18	Łożysko HK0808	72	Przewód
19	Sprężyna	73	Przedłużka aluminiowa
20	Obudowa przekładni	74	Mocowanie rury
21	Łożysko	75	Sworzeń
22	Wrzeciono	76	Przycisk montażowy przedłużki
23	Kulka stalowa	77	Bolec
24	Koło zębate odbiorcze	78	Uchwył
25	Pierścień osadczy	79	Przednia płytka montażowa
26	Korpus przekładni	80	Tyłny zawias
27	Trzpień	81	Nit
28	Nakrętka zabezpieczająca	82	Oring
29	Uchwył wspornika lewy	83	Trzpień
30	Sruba	84	Przedni zawias
31	Sruba	85	Rurka aluminiowa
32	Uchwył wspornika prawy	86	Uszczelka przeciwpyłowa
33	Nakrętka plastikowa	87	Wspornik część lewa
34	Koło zębate atakujące	88	Wspornik część prawa
35	Łożysko	89	Sruba
36	Wirnik	90	Przewód pyłowy
37	Łożysko	91	Opaska zaciskowa
38	Łożysko	92	Zdejmovana osłona tarczy
39	Oslona gumowa	93	Szczotka przeciwpyłowa krótka
40	Oslona wimika	94	Oring
41	Sruba	95	Nakrętka
42	Stojan	96	Włącznik LED
43	Obudowa silnika	97	Zamknięcie latarki część lewa
44	Szczotka elektrografitowa	98	Obudowa latarki część lewa
45	Sruba	99	Moduł LED
46	Sprężyna szczotki	100	Zwierciadło
47	Szczotkotrzymacz	101	Okablowanie
48	Wkręt	102	Zamknięcie latarki część prawa
49	Pokrywa zabezpieczająca	103	Sruba
50	Odgietka przewodu	104	Obudowa latarki część prawa

17. Karta gwarancyjna

Na: **Szlifierka do powierzchni gipsowych**

Nr katalogowy: **DED7766 / DED7765**

Numer partii:

(zwany dalej **Produkt**em)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzezwiezania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i Karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
data i miejsce

.....
podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

- Gwarant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, Kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej Karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe w przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu objęte gwarancją	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka do powierzchni gipsowych	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie gwarancyjnej
Włosie głowicy szlifującej, tarcza z rzepem, krażki ścierne, szczotki elektrografitowe, klucz, wkrętak, walizka transportowa	Elementy nieobjęte gwarancją.

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej Karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji” Produktu zawartej w Instrukcji obsługi.
 - Zastosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i Karcie gwarancyjnej.
 - Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- #### IV. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- Nieprzezwiezania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga!** Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

V. Procedura reklamacyjna:

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

Užytkovnik može zložyc reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

4. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

Uwaga!!! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

5. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

6. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ

OBSAH

1. Fotografie a výkresy
2. Podrobné bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Připojení k síti
9. Zapnutí zařízení
10. Používání zařízení
11. Běžné servisní činnosti
12. Náhradní díly a příslušenství
13. Svěpomocné odstraňování poruch
14. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky
15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
16. Záruční list

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě nebude přiloženo, kontaktujte Dedra-Exim Sp. z o.o.

Poznámka. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popsané zařízení byly přiloženy k návodu.

POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy **dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.** Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předajte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtete všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

Podrobné bezpečnostní předpisy pro brusky na sádrové povrchy

- Elektronářadí je určeno pro broušení sádrových povrchů. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, popisy a údaje dodané společně s elektronářadím. Nedodržování níže uvedených pokynů může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému tělesnému úrazu.
- Elektronářadí není určeno pro leštění, broušení drátěnými kartáči, broušení brusnými kotouči a pro řezání. Používání elektronářadí pro jiné pracovní činnosti než předpokládané může být příčinou nebezpečí a úrazů.
- Nepoužívejte pracovní nástavce, které výrobce nepředpokládal a nedoporučuje speciálně pro toto elektronářadí. Skutečnost, že pracovní nástavec se dá namontovat na elektronářadí, nezaručuje bezpečnou práci.

- Jmenovitá rychlost otáček pracovního nástavce se musí alespoň rovnat maximální rychlosti otáček elektronářadí. Pracovní nástavce otáčející se rychleji než přípustnou rychlostí se mohou zlomit a jejich části roztržít.

- Vnější průměr a tloušťka pracovního nástavce musí být přizpůsobeny parametřům elektronářadí. Pracovní nástavce s nesprávnými rozměry nemusí být dostatečně zakryté nebo kontrolovány.

- Velikost vnitřního otvoru pracovního nástavce, upevňovacích kroužků, podložek a veškerého jiného příslušenství musí být přesně přizpůsobena vřetenu v elektronářadí. Všechny tyto části s otvory nepřizpůsobenými montážním prvkům elektronářadí začínají ztrácet rovnováhu, nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly.

- Nepoužívejte poškozené pracovní nástavce. Před každým použitím zkontrolujte pracovní nástavec, např. brusný kotouč, zda nemá úločky a popraskání, brusné kotouče z hlediska prasknutí, odření nebo silného opotřebení, drátěné kartáče z hlediska uvolněných nebo zlomených drátů. Pokud elektronářadí nebo pracovní nástavec spadne, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo namontujte nepoškozený pracovní nástavec. Po kontrole a namontování pracovního nástavce se postavte v dostatečné vzdálenosti od roviny rotujícího pracovního nástavce a zapněte elektronářadí s maximální rychlostí bez zatížení na jednu minutu. Poškozené pracovní nástavce se obvykle rozpadnou během provádění tohoto testu.

- Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na prováděné práci používejte obličejový štít, uzavřené brýle nebo ochranné brýle. Bude-li třeba, použijte protiprachovou masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice a oděv, které mohou zadržet malé částice brusného materiálu nebo obráběného předmětu. Ochrana očí musí zadržovat polétávající odpad vzniklý při různých operacích. Protiprachová maska musí filtrovat částice vznikající při práci. Dlouhodobé vystavení hluku s vysokou intenzitou může způsobit ztrátu sluchu.

- Nezúčastněné osoby musí stát v bezpečné vzdálenosti od místa práce. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí mít osobní ochranné prostředky. Částice obráběného předmětu nebo poškozené kotouče mohou být vymrštěny a způsobit úraz mimo přímý dosah působení zařízení.

- Při provádění prací, kdy zpevňovací prvek může narazit do zakrytých vodičů nebo vlastního kabelu, držte elektronářadí za izolované povrchy. Spojovací prvky stýkající se s vodičem pod napětím mohou způsobit, že odkryté kovové části elektronářadí budou pod napětím a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

- Napájecí kabel uložte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího pracovního nástavce. V případě ztráty kontroly může být vodič poříznut nebo zachycen a dlaň nebo rameno mohou být vtaženy do prostoru rotujícího pracovního nástavce.

- Elektronářadí nikdy neodkládejte stranou před úplným zastavením pracovního nástavce. Rotující pracovní nástavec se může dotknout povrchu a tímto můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.

- Elektronářadí nepřenašejte zapnuté. Náhodný styk s rotujícím pracovním nástavcem může způsobit vtažení oděvu a nasměrování pracovního nástavce na tělo obsluhující osoby.

- Pravidelně čistěte větrací otvory zařízení. Ventilátor motoru může nasávat prach do zařízení a nahromadění odřezků kovů může vést k úrazu elektrickým proudem.

- Se zařízením nepracujte v blízkosti lehké hořlavých materiálů. Jiskry vznikající při práci mohou způsobit požár.

- Nepoužívejte kapalinou chlazené příslušenství. Používání vody nebo jiného kapalného chladiva může způsobit elektrický šok nebo úraz elektrickým proudem.

Zpětný náraz a s ním spojená varování.

- Zpět náraz je nenadálá reakce elektronářadí na zaseknutí nebo zachycení rotujícího pracovního nástroje, jako jsou brusný kotouč, lešticí talíř, drátěný kartáč atd. Zachycení nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího pracovního nástroje. Nekompatibilní elektronářadí bude tímto vymrštěno proti směru otáčení pracovního nástroje. Pokud se např. brusný kotouč zasekne nebo vzpříčí v obráběném předmětu, může se ponořit v materiálu hrana brusného kotouče zablokovat a způsobit jeho vypadnutí nebo vymrštění. Pohyb brusného kotouče (ve směru obsluhující osoby nebo proti směru) závisí pak na směru pohybu brusného kotouče v místě zaseknutí. Kromě toho se brusný kotouč může také zlomit. Zpětný náraz je následkem nesprávného nebo chybného použití elektronářadí. Lze se tomu vyhnout dodržováním níže popsaných příslušných bezpečnostních opatření.

- Elektronářadí pevně držte a tělo a ruce mějte v poloze, která umožňuje zmírnit zpětný náraz. Pokud je ve standardním vybavení pomocná rukojeť, pak ji vždy používejte, abyste měli co nejlepší kontrolu nad silou zpětného nárazu nebo odváděcím okamžikem při spouštění. Osoba obsluhující zařízení může zabránit škubnutí a zpětnému nárazu tím, že bude dodržovat příslušná bezpečnostní opatření.

- Nikdy nemějte ruce v blízkosti rotujících pracovních nástrojů. Pracovní nástroj může v následku zpětného nárazu poranit ruku.

- Zdržte se v dostatečné vzdálenosti od prostoru zásahu, ve kterém se pohybuje elektronářadí při zpětném nárazu. V následku nárazu se elektronářadí přemísťuje v protisměru pohybu brusného kotouče v místě zaseknutí.

- Velmi opatrně obrábějte rohy, ostré hrany atd. Zabraňte tomu, aby se pracovní nástroje odrazily nebo zastavily. Rotující pracovní nástroje jsou náchylnější na zaseknutí při obrábění rohů, ostrých hran, nebo když se odrazí. Může to být příčinou ztráty kontroly nebo zpětného nárazu.

- Nepoužívejte kotouče na dřevo nebo ozubené kotouče. Tento typ pracovních nástrojů často způsobí zpětný náraz nebo ztrátu kontroly nad elektronářadím.

- Podrobné bezpečnostní pokyny pro broušení smirkovým papírem.

- Nepoužívejte příliš velké archy smirkového papíru. Při výběru velikosti smirkového papíru dodržujte pokyny výrobce. Smirkový papír přečínající přes brusnou desku může způsobit úraz a také zaseknutí nebo roztržení smirkového papíru nebo zpětný náraz.

UPOZORNĚNÍ: Dokonce i když stroj používáte v souladu s návodem k obsluze, nelze zcela vyloučit určité riziko spojené s konstrukcí a určením zařízení.

Zejména vznikají následující rizika:

